



USER MANUAL



**240v 200ltr
Bio Cooler**

**Product Code:
BC341**

Serial Number Range:

From:

To:

Year Of Manufacture:



***Please note, when ordering online via our website if the part number is not recognised, please Email spares@hscgroupuk.co.uk or Telephone 0115 946 1988**

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE

📞 Nottingham: 0115 946 1988 • London: 0208 830 3333 ✉ Nottingham: sales@hscgroupuk.co.uk • London: sean@hscgroupuk.co.uk 🌐 www.hscgroupuk.co.uk

The Hire Supply Company Terms & Conditions Apply At All Time E&OE



MASSTER®
CLIMATE SOLUTIONS








| | |
|--|-----------|
| USER AND MAINTENANCE BOOK | en |
| LIBRETTO USO E MANUTENZIONE | it |
| BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG | de |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO | es |
| MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE | fr |
| HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD | nl |
| MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO | pt |
| VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE | da |
| KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE | fi |
| HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD | no |
| ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK | sv |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI | pl |
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ | ru |
| PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU | cs |
| HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV | hu |
| PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE | sl |
| KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI | tr |
| KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU | hr |
| NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELĖ | lt |
| LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATIŅA | lv |
| KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND | et |
| LIVRET DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE | ro |
| PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU | sk |
| НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА | bg |
| ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ | uk |
| ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ | el |

BC 121 - BC 221 - BC 341

NOTE:

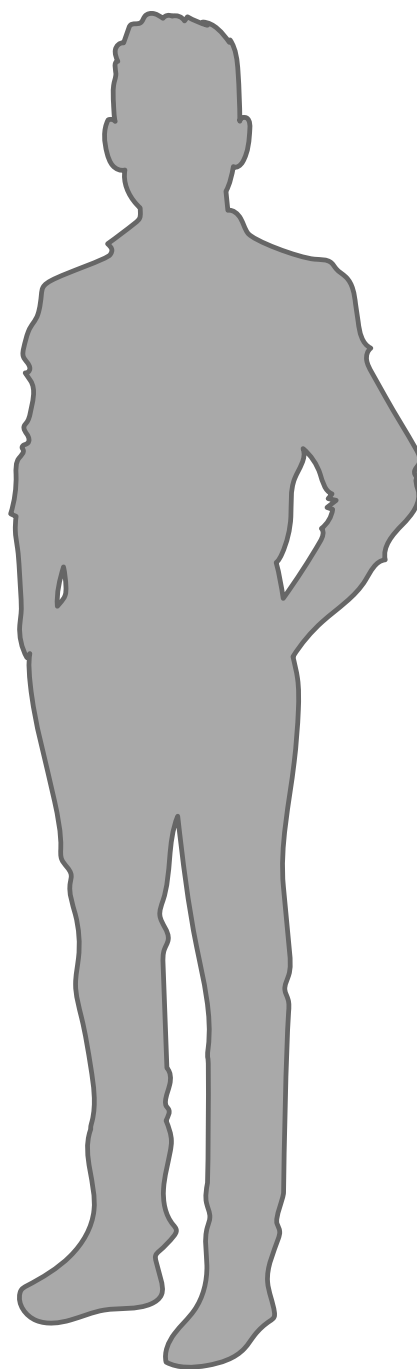
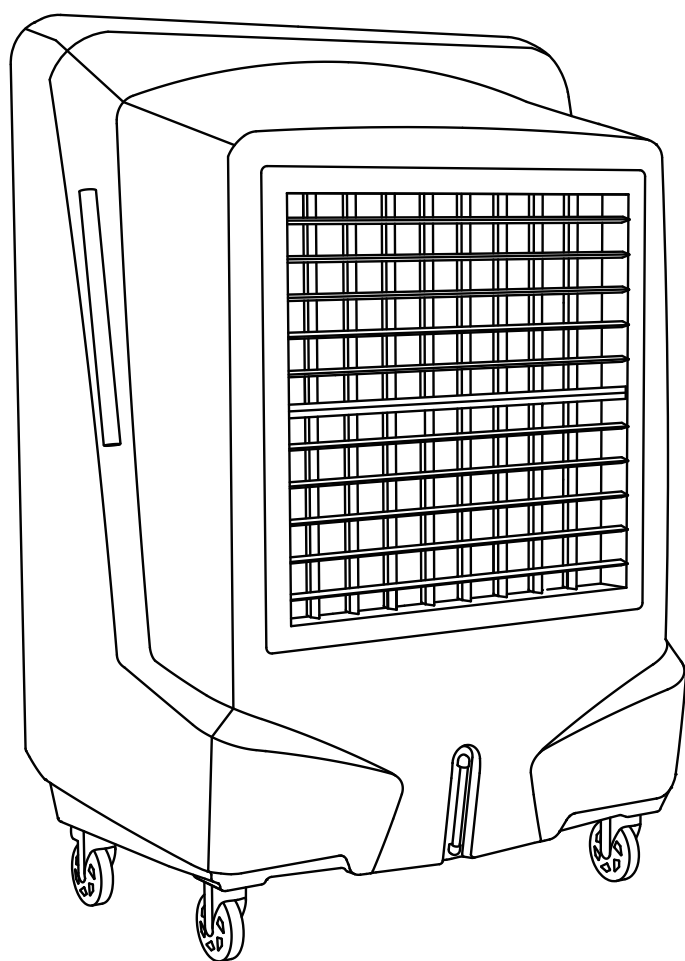
TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE GEGEVENS - DADOS TÉCNICOS - TEKNISCHE DATA - TEKNISET TIEDOT - TEKNISCHE DATA - TEKNISKA DATA - DANE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICKÉ ÚDAJE - MŰSZAKI ADATOK - TEHNIČNI PODATKI - TEKNİK VERİLER - TEHNIČKI PODACI - TECHINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TEHNILISED ANDMED - DATE TEHNICE - TECHNICKÉ ÚDAJE - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТЕХНІЧНІ ДАНІ - TEHNIČKI PODACI - ТЕХНІКА ДЕДОМЕНА - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР

| | BC 121 | BC 221 | BC 341 |
|---|--|--|--|
| | Model 1 | Model 2 | Model 3 |
|  | 12.000 m³/h-m³/ч | 22.000 m³/h-m³/ч | 30.000 m³/h-m³/ч |
|  | 60 l-л | 120 l-л | 200 l-л |
|  | 220-240 V-B 50 Hz-Гц 2,3 A 500 W-Вт | 220-240 V-B 50 Hz-Гц 3,7 A 800 W-Вт | 220-240 V-B 50 Hz-Гц 4,9 A 1.050 W-Вт |
|  | 50 kg-кг | 64 kg-кг | 130 kg-кг |
| | IPX1 | IPX1 | IPX1 |

 **IMPORTANT:** In order to have a correct function you must use an electrical generator in class G3 or more (frequency variation $\pm 1\%$, tension variation $\pm 2\%$). The maximum power of electrical generator must be three time the nominal power of device that you must connect.

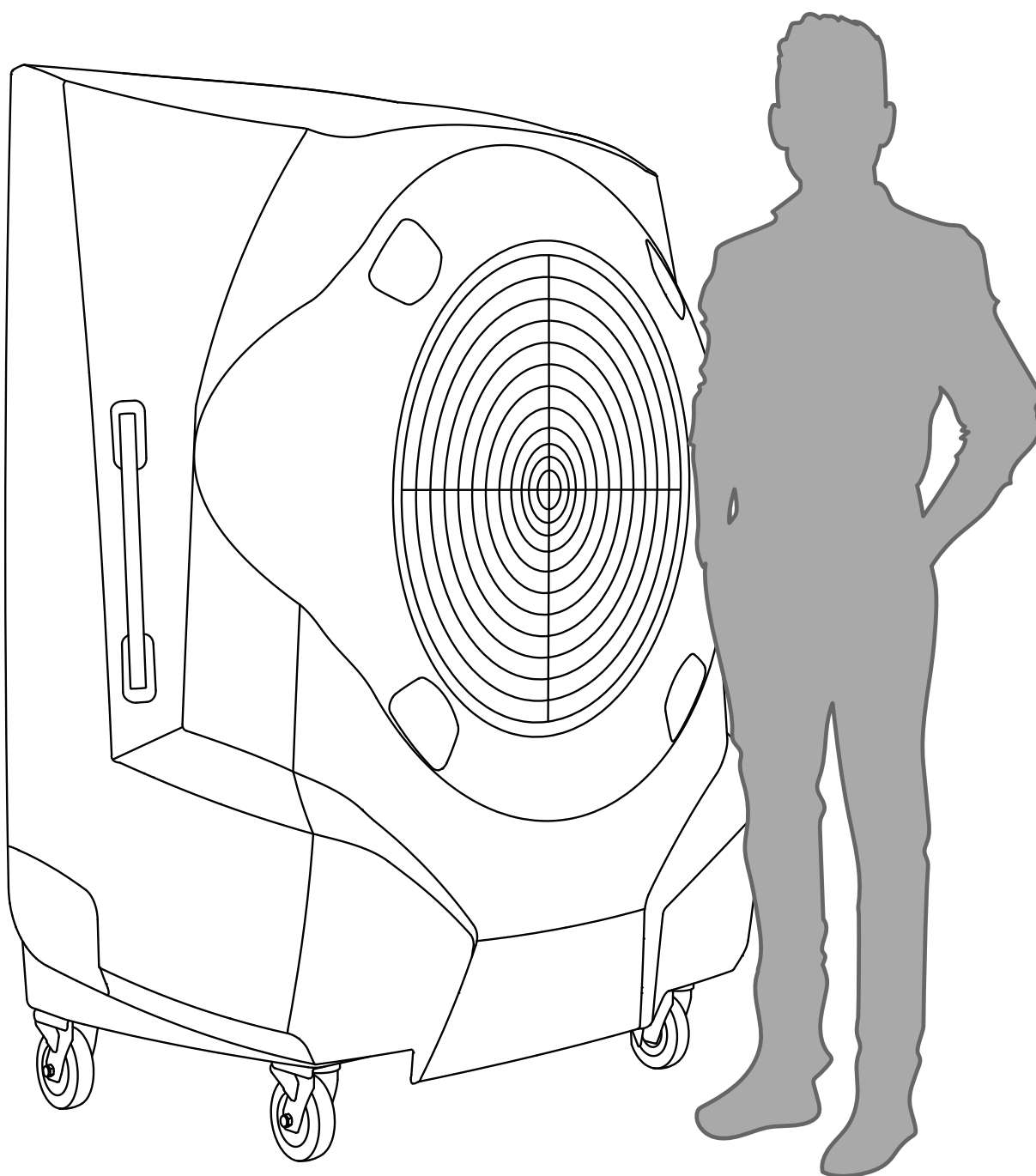
FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

MODEL 1-2

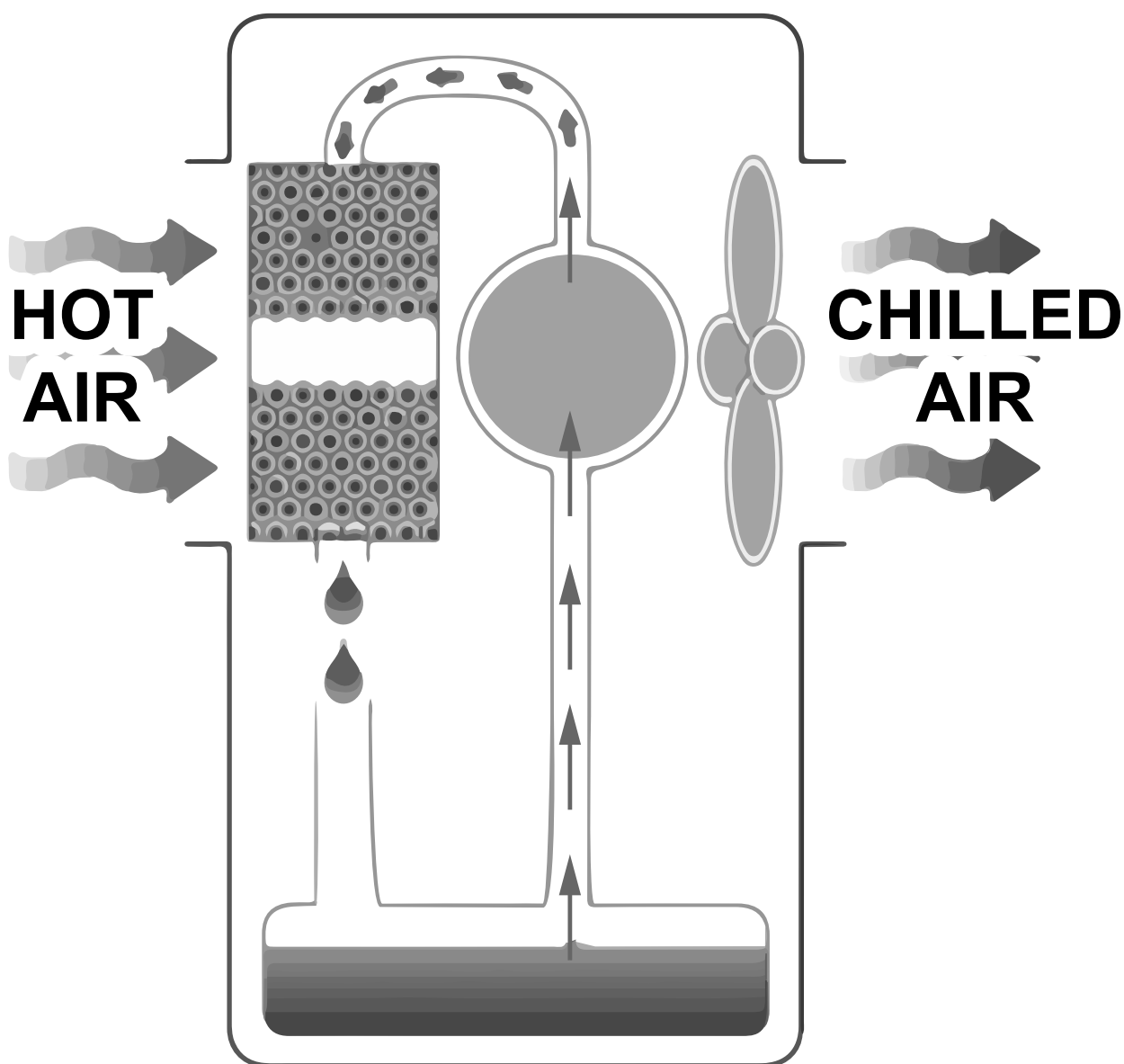


FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

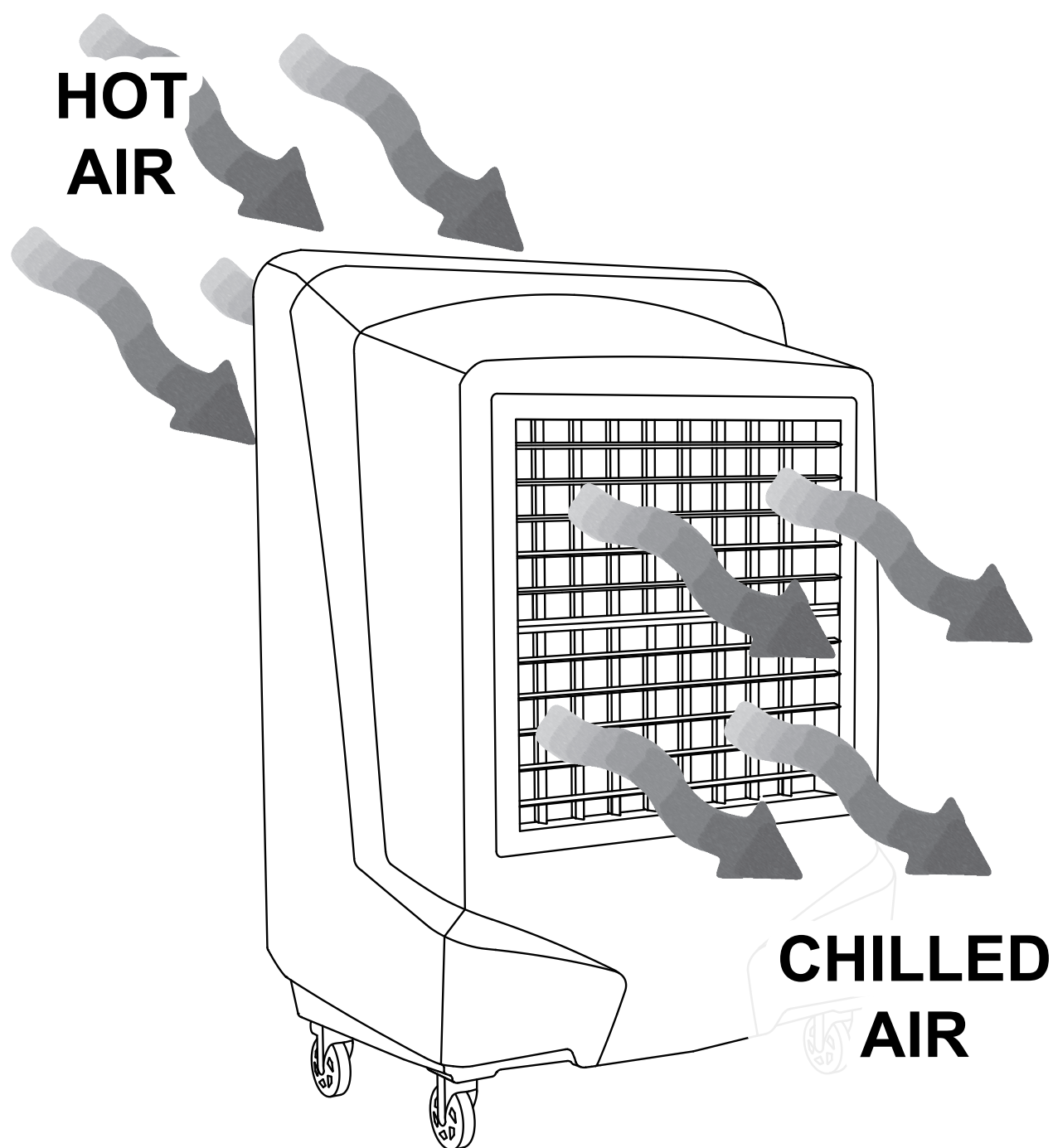
MODEL 3



FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАЊИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

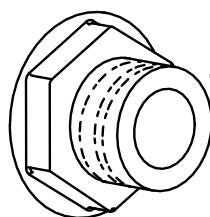
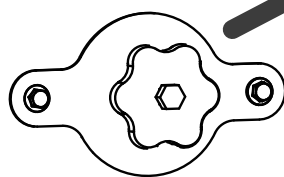


FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

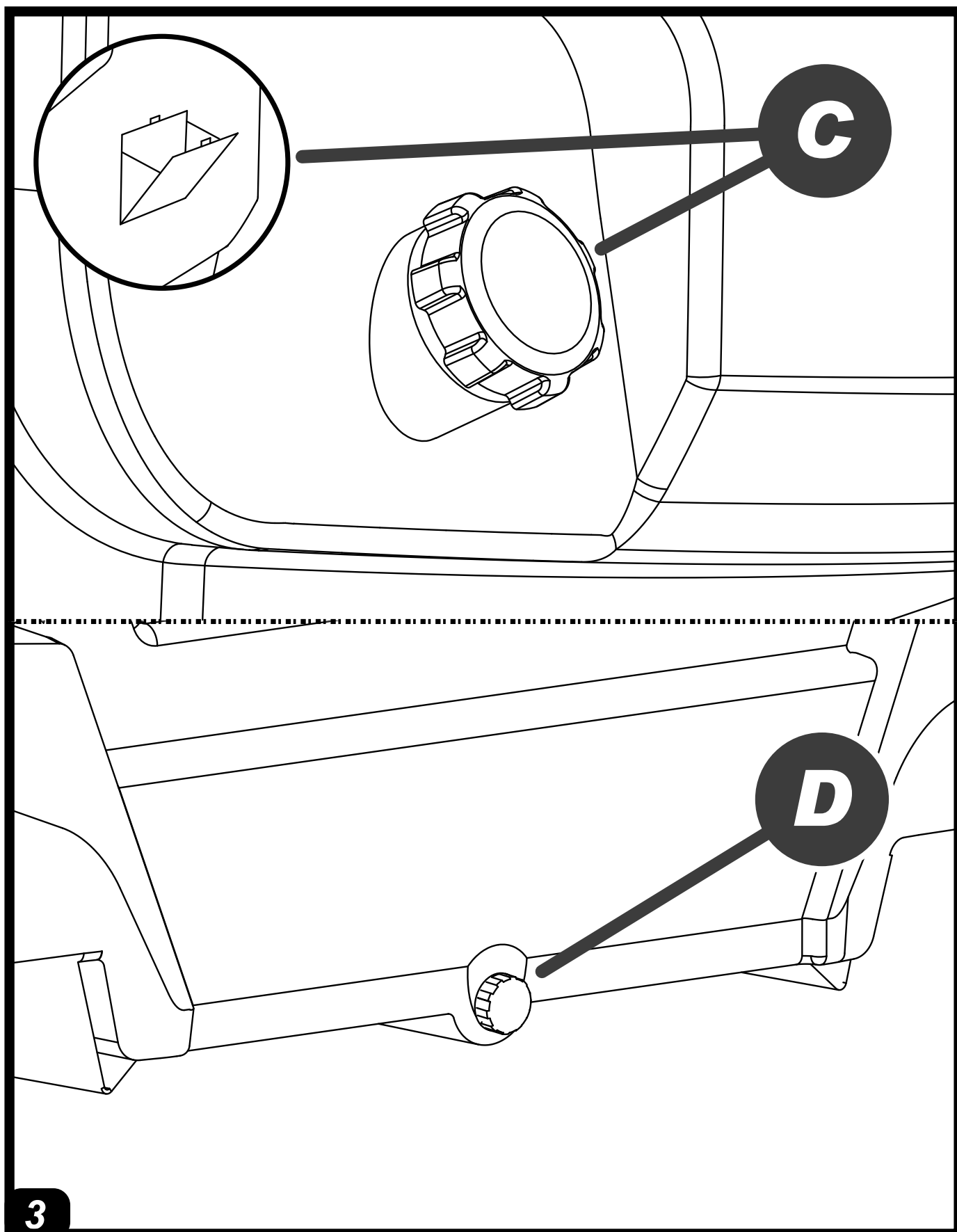


FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

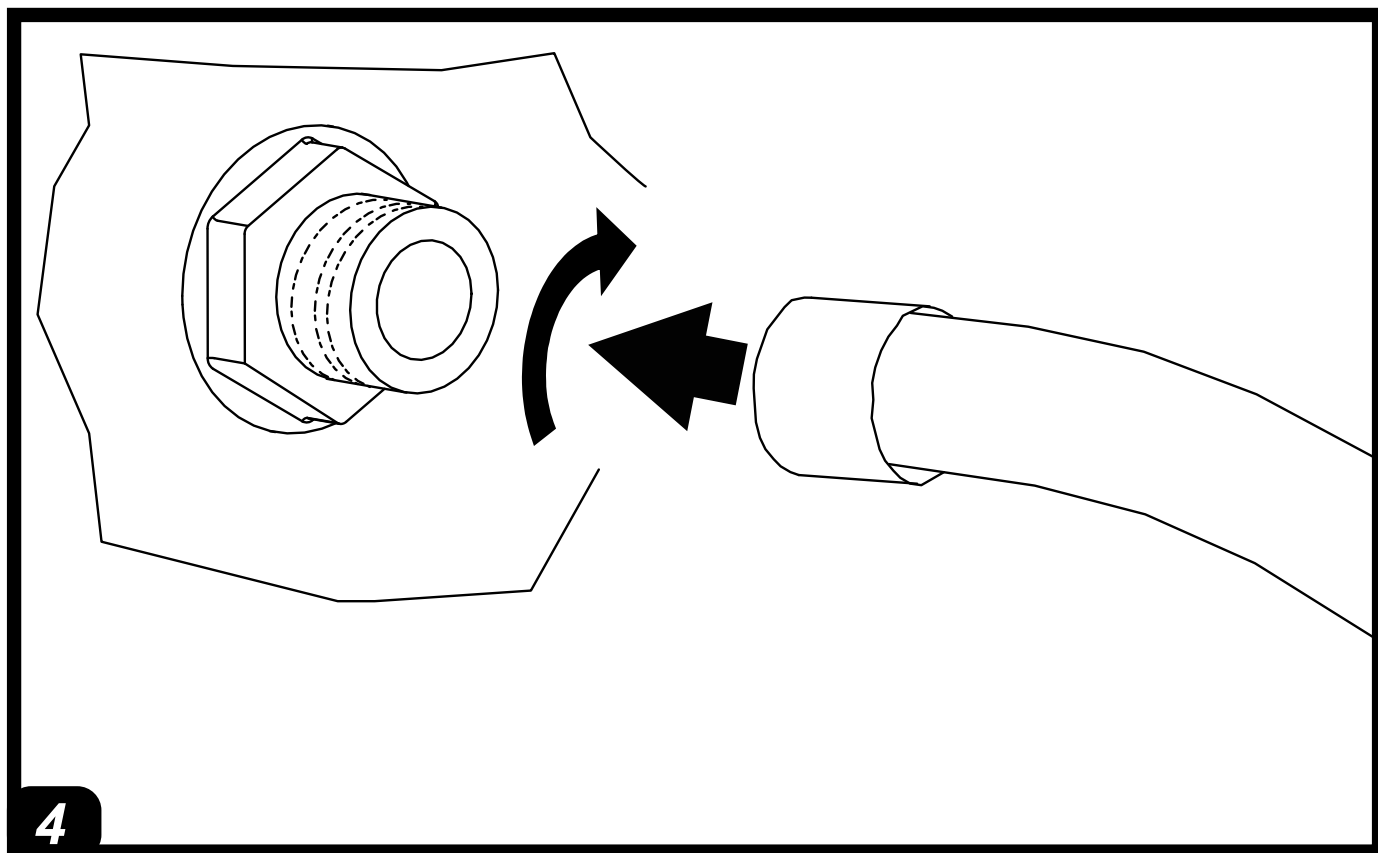
MODEL 3



FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

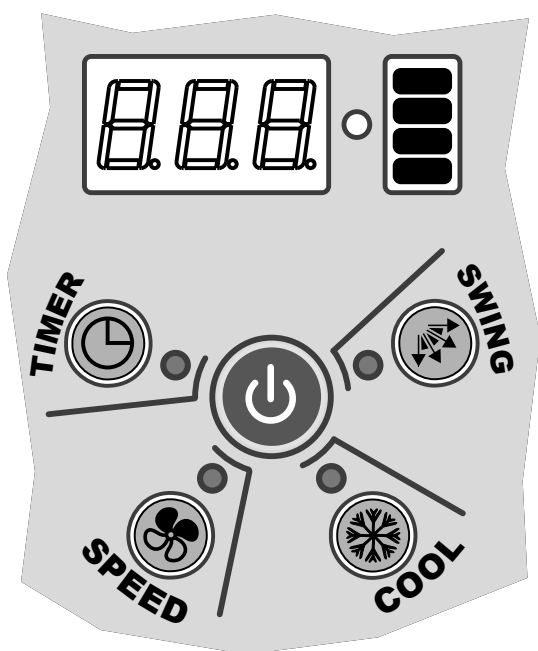


FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНІ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示
- СУРЕТТЕМЕЛЕР

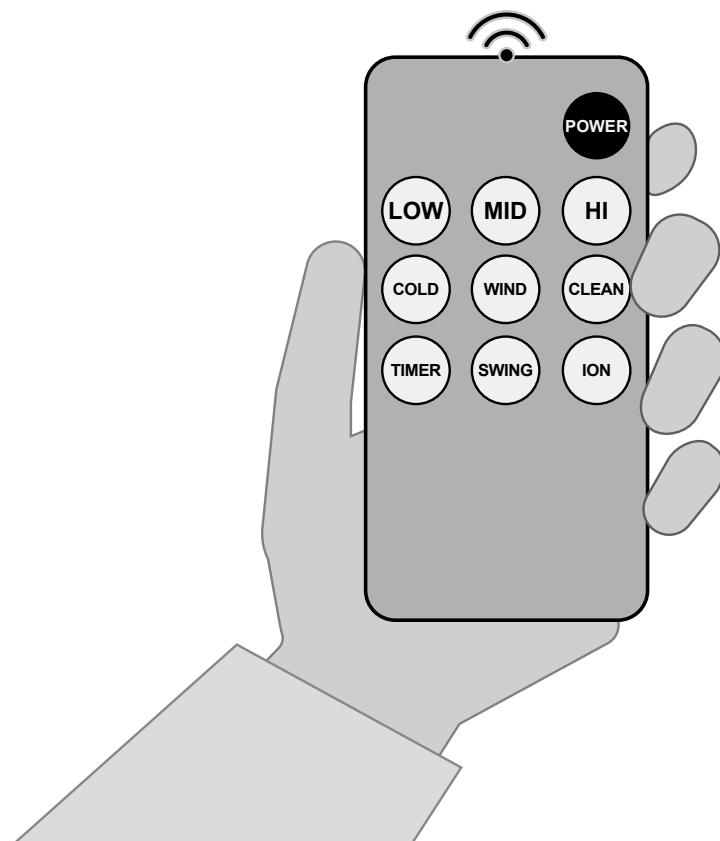
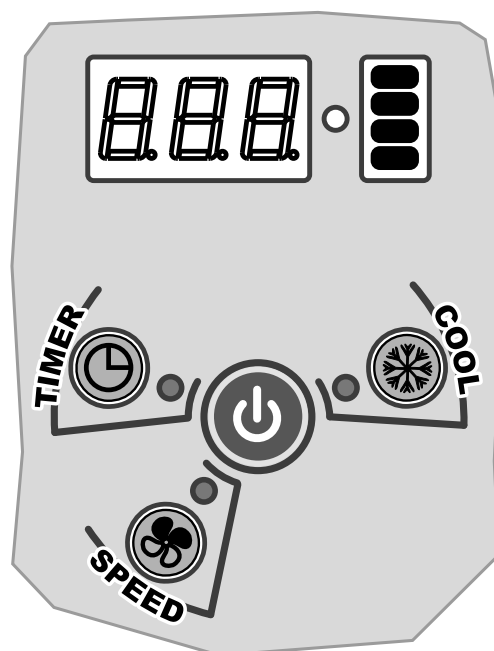


FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

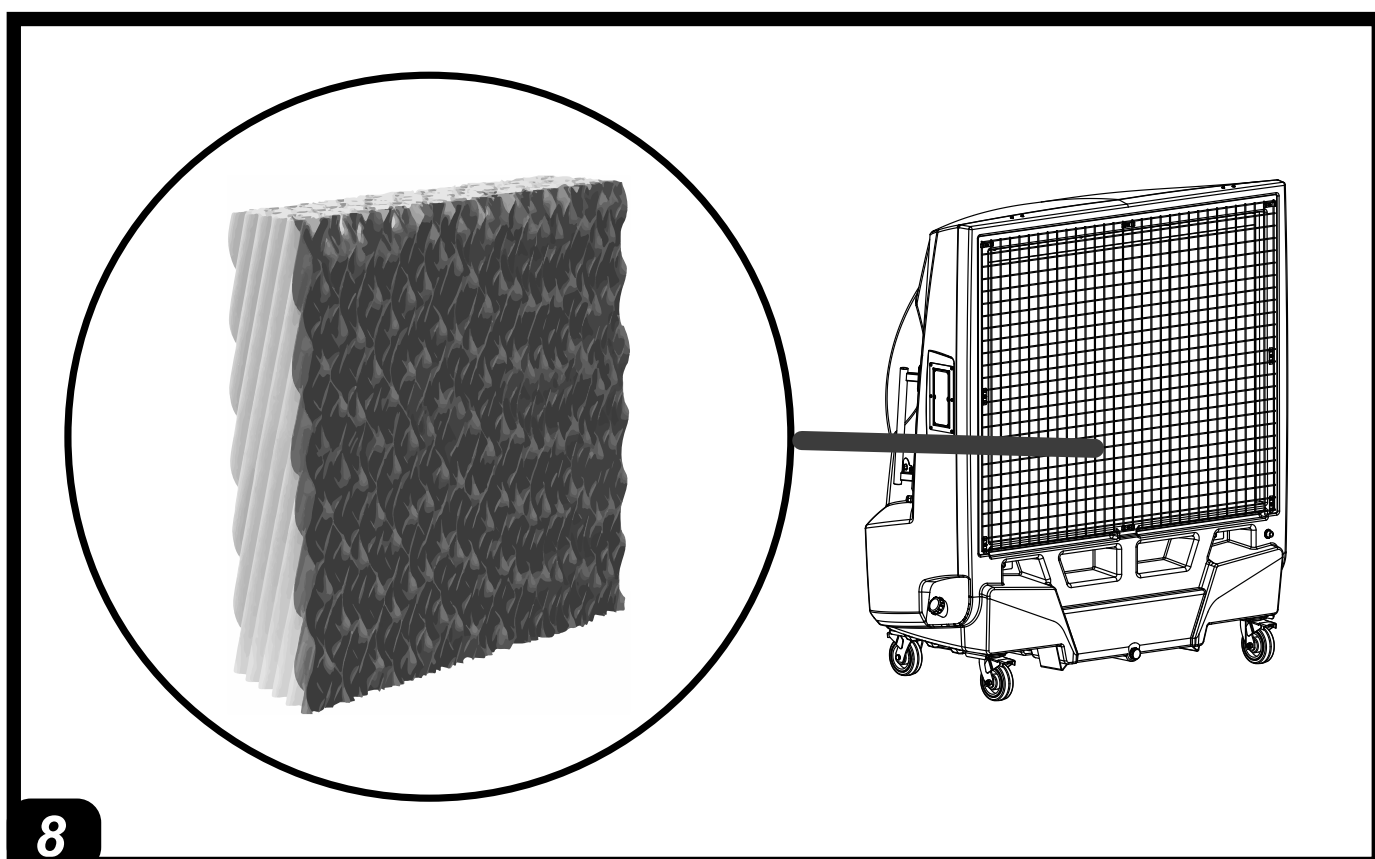
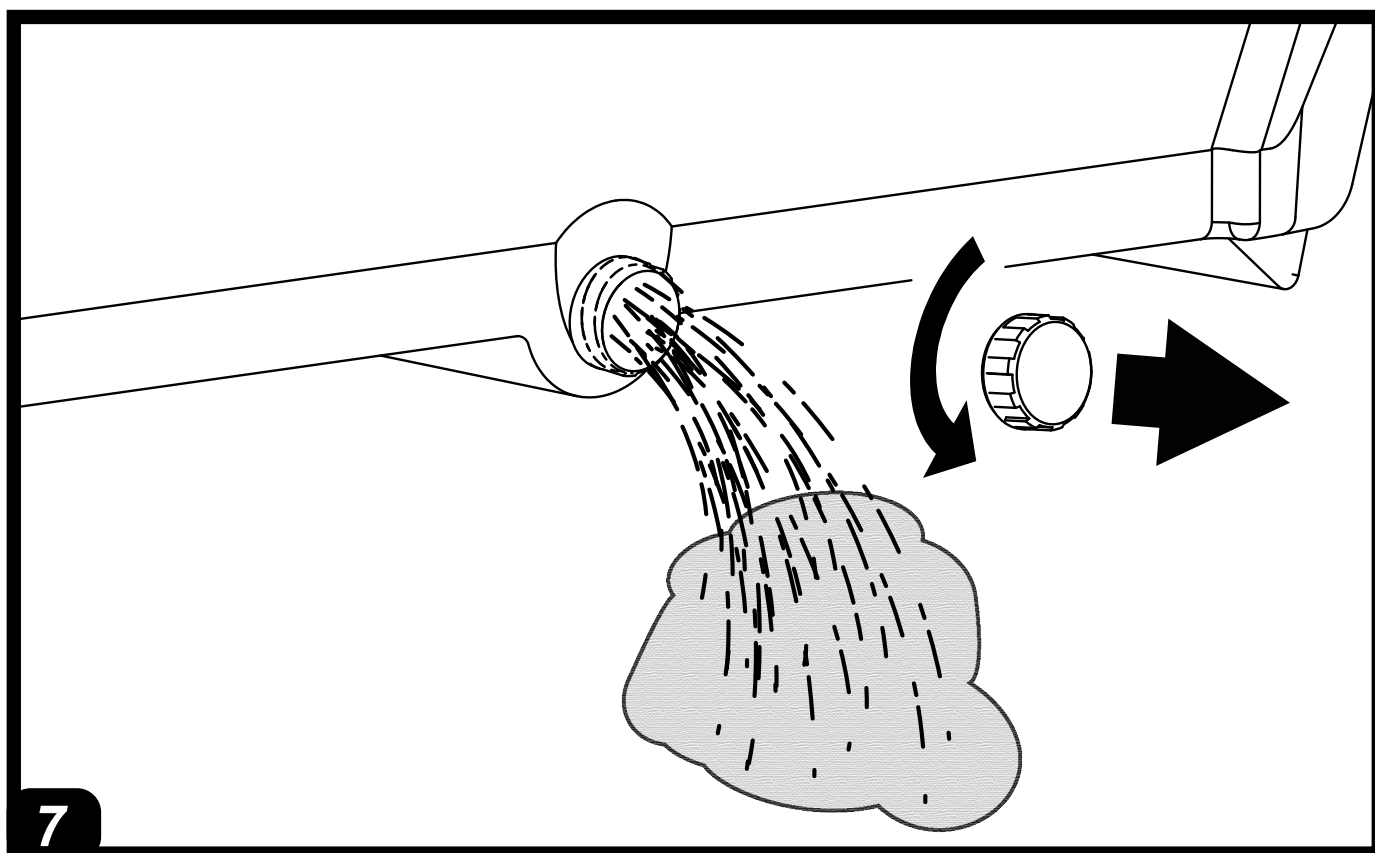
MODEL 1-2



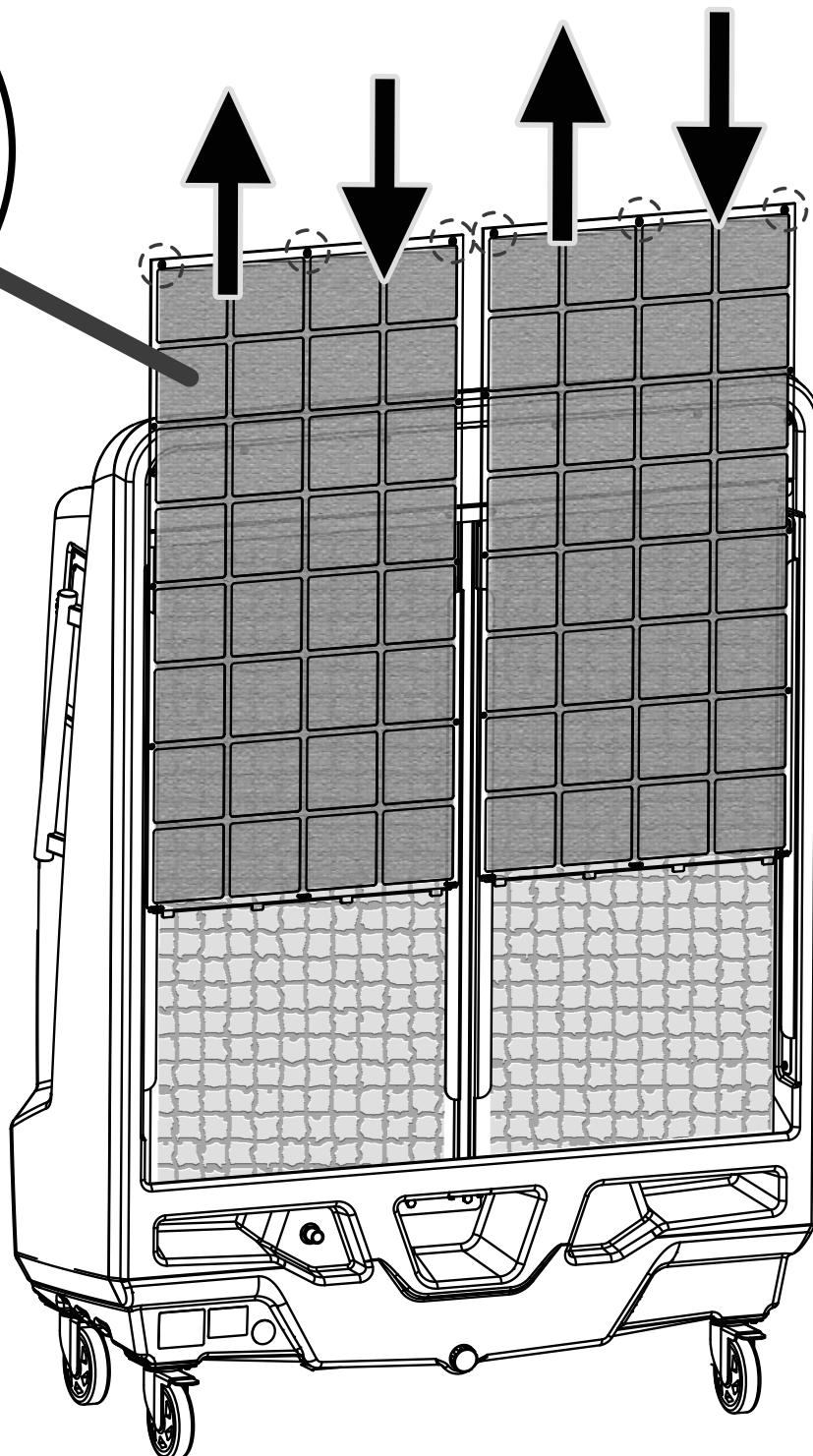
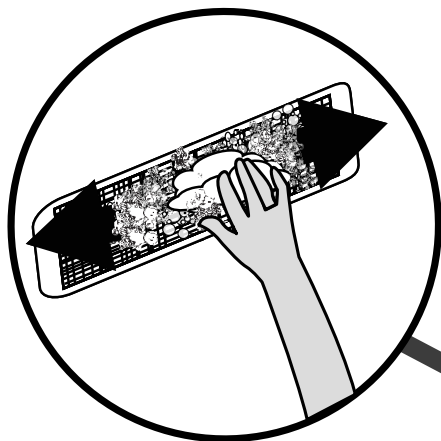
MODEL 3



FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIISTRACIJOS - AT-TĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР





MODEL 1-2



IMPORTANT: READ AND UNDERSTAND THIS OPERATIONAL MANUAL PRIOR TO ASSEMBLING, STARTING UP OR CONDUCTING MAINTENANCE ON THIS COOLER. USING THE COOLER INCORRECTLY CAN CAUSE SERIOUS OR FATAL INJURIES. KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE.

►► 1. SAFETY INFORMATION (PIC. 1)

 **IMPORTANT: READ AND UNDERSTAND THIS OPERATIONAL MANUAL BEFORE ASSEMBLING, COMMISSIONING OR PERFORMING MAINTENANCE ON THIS APPLIANCE. INCORRECT USE OF THE APPLIANCE CAN CAUSE SERIOUS INJURY. KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE.**

 **IMPORTANT: This appliance is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or who lack experience or knowledge unless supervised by a person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.**

- 1.1. Only fill the cooler tank only with clean water.
- 1.2. Before carrying out any operation, make sure the cooler, including the power supply cable and the control panel are perfectly dry, in order to avoid any risk.
- 1.3. After filling the tank, handle the cooler carefully.
- 1.4. Comply with all local legislation and current regulations when using the cooler.
- 1.5. Keep the cooler dry, in order to avoid electric shocks. Hands must always be dry.
- 1.6. Use only in ventilated and dry areas.
- 1.7. For indoor use only.
- 1.8. Only power the cooler with the voltage and frequency as specified on the nameplate.
- 1.9. Do not cover the cooler with paper, cardboard, plastic, metal sheets or any other inflammable material during use, in order to prevent any risk.
- 1.10. The cooler must be used on a stable and levelled surface, in order to prevent any risk.
- 1.11. Disconnect the cooler from the mains power supply when not in use.
- 1.12. Never block the cooler's air vents or the air outlet.
- 1.13. The minimum safety distance recommended between the cooler and walls or other items is 0.5 m.
- 1.14. Never move, handle, refuel or conduct maintenance on the cooler when it is connected to the mains or in operation.
- 1.15. The cooler (power cable included) must be kept at a suitable safety distance from heat sources.
- 1.16. In any case, the cooler must be opened and/or repaired by authorised after-sales centre.
- 1.17. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by a technical support centre to prevent any risk.
- 1.18. In the event of incorrect cooler operation, immediately disconnect the electrical power supply and contact the support centre.
- 1.19. Protect the power cable from potential damage caused by the movement of vehicles or pedestrians. Improper connection to electrical voltage or improper installation may result in electric shocks.
- 1.20. Conditions of use:
 - A) Temperature of the air: 18°C - 45°C; Temperature of the water: <45°C.
 - B) The air must be free of dust and pollutants, otherwise cleaning must be carried out more frequently.
- 1.21. The water used to fill the cooler tank must come from an aqueduct. If it is not possible to draw from an aqueduct, the water introduced must be subjected to a sanitation treatment, according to European Directive 98/83/EC.
 - We recommend using water with a hardness of less than 15°f.
 - The cooler tank must be emptied and sanitised periodically depending on the use.
 - The evaporative panel surfaces must be periodically inspected and sanitised depending on the use.
 - For sanitation operations, biocidal products that comply with European regulation no. 582/2012 must be used.

►► 2. UNPACKING

- 2.1. Remove all packaging material used to pack and deliver the cooler and dispose of it in compliance with current standards.
- 2.2. Check for any damage incurred during transport. If the cooler appears damaged, immediately inform the dealer from whom it was purchased.

►► 3. DESCRIPTION

(PIC. 2)

The evaporation coolers cool the air by using the natural process of water evaporation. Operation of these air coolers is based on evaporative cooling that uses the energy exchange between the water and air.

The coolers consist of an evaporative panel, a fan and a cascade water distribution system. The fan draws air from outside and passes it through the evaporative panel, which is made entirely of cellulose and is constantly wet by a special system that pumps water.

►► 4. OPERATION

WARNING: Carefully read the "SAFETY INFORMATION" before switching on the cooler.

WARNING: Only use clean water to prevent failures or other anomalies.

WARNING: Verify if your wiring system is earthed correctly. Connection to the mains must be made in compliance with the National Standards in force. Only power the cooler with the voltage and frequency as specified on the nameplate.

Depending on the model, a number of fittings and valves are found on the cooler (PIC. 3):

► WATER PARTIALISATION VALVE (applicable depending on the model) (A PIC. 3):

Used to adjust the water supply to the cooler panel. A maximum water flow rate is obtained with the cock completely open (anticlockwise rotation of the knob).

► WATER SUPPLY FITTING (B PIC. 3):

This is used for the continuous and automatic supply of water to the cooler (1/2" fitting and maximum inlet water pressure of 3 bar). After filling, it can also be moved, always with the utmost care.

► MANUAL WATER SUPPLY COCK (C PIC. 3):

A water cock/hatch is present, which allows the tank to be filled manually.

NOTE: Take note of the maximum capacity of the tank in order to avoid overflows.

► DRAIN COCK (D PIC. 3):

The base of the cooler has a drain cock, which is used to drain water from the tank.

►► 4.1. SWITCH-ON:

► 4.1.1. Connect the cooler to the water mains using the threaded fitting (PIC. 4) and refill the water tank. When water in the tank reaches the maximum level, a float will automatically block the flow (it is possible to operate the cooler while being

continuously connected and fed from water mains supply).

In case of manual refilling from the cock/hatch, pay attention to the tank's capacity in order to avoid overflows.

► 4.1.2. Check that there were no leaks during re-fuelling.

► 4.1.3. Connect the supply plug to the power mains.

► 4.1.4. Press ON/OFF / POWER to turn on the cooler (PIC. 5).

NOTE: When the cooler emits an acoustic beep, it means that the tank is empty and the device is operating in fan mode. To deactivate the acoustic beep, press the "COOL" button.

►► 4.2. FUNCTIONS OF THE CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROL (PIC. 6):

► ON/OFF / POWER: Is used to turn the cooler on or off.

► SPEED: Increases or decreases the ventilation speed of the cooler. You can choose from three speeds.

► COOL: Enables or disables the cooling mode.

► TIMER: Enables to activate or deactivate the delayed switch-on or switch-off mode.

-DELAYED SWITCH-ON: With the cooler off, press the "TIMER" button several times until the intended number of hours is displayed, which flashes on the display (for example in no. 4, a countdown begins from 4 hours before automatic switch-on).

-DELAYED SWITCH-OFF: With the cooler on, press the "TIMER" button several times until the intended number of hours is displayed, which flashes on the display (for example in no. 4, a countdown begins from 4 hours before automatic switch-off).

► SWING (applicable depending on the model): Enables or disables the automatic swing of the fins to direct the air flow.

►► 4.3. SWITCH-OFF:

► 4.3.1. Press ON/OFF / POWER to turn off the cooler (PIC. 5).

► 4.3.2. Drain the tank through the specific drain cock (PIC. 7).

►► 5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR REPAIR, DISCONNECT THE POWER CABLE FROM THE MAINS.

DEPENDING ON THE ENVIRONMENT WHERE THE COOLER IS USED, DUST, DIRT OR WATER QUALITY CAN AFFECT THE PERFORMANCE OF THE UNIT. THEREFORE, CLEANING THE FOLLOWING COMPONENTS MAY BE REQUIRED:

►► 5.1. TANK:

IT IS RECOMMENDED TO READ THE SAFETY WARNINGS CAREFULLY AND TO CHANGE THE WATER FREQUENTLY.

- 5.1.1. Turn off the cooler and disconnect the plug from the power mains.
- 5.1.2. Drain the tank through the specific drain cock (PIC. 7).

►► 5.2. EVAPORATIVE PANELS AND WATER CIRCUIT:

- 5.2.1. It is recommended to visually check the condition and correct position of the evaporative panels on a regular basis (PIC. 8). The panels must not be worn, damaged or encrusted and must be positioned correctly in order to avoid gaps between each other.

IMPORTANT: Do not attempt to remove the evaporative panels. All operations must be carried out by the after-sales assistance service.

IMPORTANT: Handle the evaporative panels with care; do not drill or insert pointed objects in the air inlet grille.

- 5.2.2. To ensure proper operation of the cooler, turn off the COOL mode a few minutes before completely switching off the cooler, in order to avoid stagnant water.
- 5.2.3. We recommend periodically performing a complete filling and draining cycle of the water circuit using clean water and appropriate disinfection products, running the cooler outdoors until the tank contents are emptied completely.

IMPORTANT:

- The cooler tank must be emptied and sanitised periodically depending on the use.
- The evaporative panel surfaces must be periodically inspected and sanitised depending on the use.
- For sanitation operations, biocidal products that comply with European regulation no. 582/2012 must be used.

►► 5.3. AIR FILTER (applicable depending on the model) (PIC. 9):

WARNING: A dirty air filter can lead to a significant drop in performance of the cooler.

IT IS RECOMMENDED TO CLEAN THE AIR FILTER OFTEN TO MAINTAIN THE COOLER IN GOOD CONDITION.

- 5.2.1. Turn off the cooler and disconnect the plug from the power mains.
- 5.2.2. Remove the fixing screws (if present) and remove the filter.
- 5.2.3. Clean the filter using a mild detergent and a soft cloth. Make sure that the filter is perfectly dry.
- 5.2.4. Refit the filter and secure it with the screws (if present).

►► 6. REMOTE HUMIDISTAT CONNECTION (optional)

A remote humidistat can be connected in series to the power supply plug, to manage automatic switch-on or switch-off of the cooler.

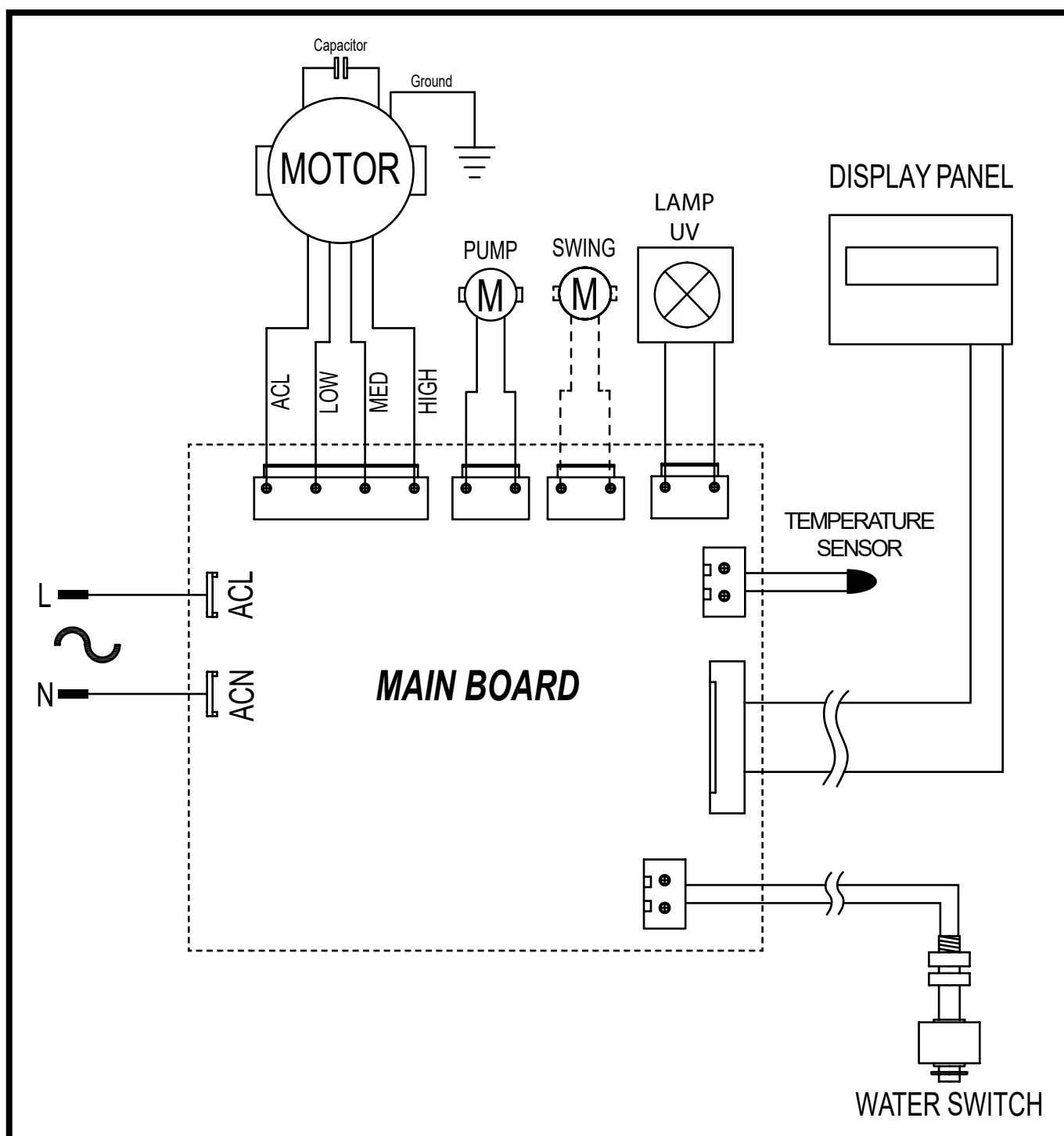
After the humidistat has been activated, during normal operation, the cooler switches off. The re-ignition is automatic and the operating configuration is restored keeping the settings prior to switch-off.

CAUTION: THE ONLY SETTING THAT IS NOT RESTORED IS THE "TIMER" FUNCTION, IN THIS CASE IN FACE THE COOLER WILL GO IN STANDBY CONDITION.

►► 7. TROUBLESHOOTING

| FAULT | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|---|
| The display does not work | 1. No power supply 2. Defective equipment | 1a. Make sure that the cooler is connected to the power supply 1b. Contact a support centre 2. Contact a support centre |
| There is no air flow or it is very low | 1. Rear side air vent clogged 2. Defective equipment | 1a. Keep the rear part of the cooler away from walls that may obstruct the airflow 1b. Remove any objects from the air vent 1c. Contact a support centre 2. Contact a support centre |
| The cooler does not respond to the commands | 1. Defective equipment | 1. Contact a support centre |
| The cooler leaks water | 1. The drainage plug is loose 2. The drain is dirty and the drainage plug does not fully close 3. The tank leaks 4. The panel is dripping | 1. Close the plug 2. Clean the drain and close the plug 3. Contact a support centre 4. Contact a support centre |

**WIRING DIAGRAMS - SCHEMI ELETTRICI - SCHALTPLÄNE - ES-
QUEMAS ELÉCTRICOS - SCHEMAS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE
SCHEMA'S - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - ELEKTRISKE SKEMAER
- SÄHKÖKAAVIOT - KOPLINGSSKJEMA - ELEKTRISKA KOP-
PLINGSSCHEMAN - SCHEMATY ELEKTRYCZNE - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
СХЕМЫ - ELEKTRICKÁ SCHÉMATA - VILLANYBEKÖTÉSI RAJ-
ZOK - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTRİK ŞEMALARI - ELEKTRIČNE
SHEME - ELEKTROS SCHEMOS - ELEKTRISKĀS SHĒMAS - ELE-
KTRISKEEMID - SCHEME ELECTRICE - ELEKTRICKÉ SCHÉMY -
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СХЕМИ - ЕЛЕКТРИЧНИ СХЕМИ - ELEKTRIČNE
ŠEME - ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ - 线路图 - ЭЛЕКТРЛІ СҮЛБЕЛЕР**



CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ieīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

BC 121 - BC 221 - BC 341

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Kāesolevaga deklarēritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/35/EU, 2011/65/EU

**EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-80:2003/A2:2009,
EN 60335-2-98:2003/A2:2008**

Pastrengo, 2021

Stefano Verani (Member of the Board)

► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

- This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used.
- When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.
- Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.
- Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

► it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

► de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
- Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Richtlinie 2012/19/UE überwacht ist.
- Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.
- Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

► es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.
- Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.
- Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.
- Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

- Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.
- Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.
- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- Veuillez agir selon les règles locale et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

► nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

- Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.
- Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.
- Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektronische toestellen.
- Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.

► pt - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.
- Quando for afixado em um produto o símbolo do bidão com rodas marcado com uma cruz, significa que o produto é protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.
- Solicitamos informar-se sobre o sistema local de recolha diferenciada para os produtos elétricos e eletrónicos.
- Respeitar as normas locais em vigor e não eliminar os produtos antigos como normais detritos domésticos. A correta eliminação do produto ajuda a evitar possíveis consequências negativas para a saúde do ambiente e do homem.

► da - BORTSKAFFELSE

- Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.
- Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2012/19/UE.
- Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.
- De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

► fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
- Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2012/19/UE.
- Hanki tietoja paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.
- Noudata voimassa oleva määräyksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä.

► no - AVFALLSHÅNDTERING

- Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.
- Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.
- Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

► sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

- Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.
- När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av Eu-direktiv 2012/19/UE.
- Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
- Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och människohälsa.

► pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.
- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.
- Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.
- Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

► cs - LIKVIDACE VÝROBKU

- Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.
- Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2012/19/UE.
- Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.
- Dodržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

► hu - HULLADÉKBA HELYEZÉS

- A termék kiváló minőségű újrahasznosítható és újból felhasználható alkotóelemek felhasználásával készült.
- Ha terméken elhelyezésre került az áthúzott hulladékgyűjtő ábrázoló jel, az azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/UE irányelv vonatkozik.
- Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről.
- Tartsa be a helyben hatályos előírásokat, és ne a terméket ne helyezze a háztartási hulladékgyűjtőbe. A megfelelő hulladékgyűjtéssel elkerülhető, hogy a hulladékok károsítsák a környezetet ill. az emberi egészséget.

►sl - ODLAGANJE IZDELKA

- Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan iz materialov in komponent visoke kakovosti, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.
- Ko je izdelek označen z znamenjem prekrizanega smetnjaka na kolesih, pomeni, da zanj veljajo določbe evropske Direktive 2012/19/UE.
- Pozanimajte se o načinu ločenega zbiranja električne in elektronske opreme, ki velja v vašem kraju.
- Upoštevajte veljavne predpise in odsluženih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Pravilno odlaganje izdelka prispeva k izogibanju morebitnim negativnim posledicam za zdravje okolja in ljudi.

►tr - ÜRÜNÜN İMHA EDİLMESİ

- Bu ürün, geri dönüştürülüp tekrar kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak tasarlanıp üretilmiştir.
- Herhangi bir üründe, üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bidon bulunuyorsa bu, ürünün 2012/19/UE Avrupa Direktifi tarafından korunduğunu belirtir.
- Lütfen bulunduğunuz bölgedeki elektrikli ve elektronik aletler için olan çöp ayrıştırma sistemi ile ilgili bilgi edininiz.
- Konuyla ilgili yerel düzenlemelere uyunuz ve eski ürünleri normal evsel atıklarla beraber atmayınız. Ürünün doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığını tehdit edici olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

►hr - ODBACIVANJE PROIZVODA

- Ovaj je proizvod osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i komponentama koje se mogu reciklirati i ponovno iskoristiti.
- Kada se na proizvod stavi simbol prekrizane kante na kotačima, to znači da je on podvrgnut Europskoj Smjernici 2012/19/UE.
- Informirajte se u svezi s lokalnim načinom diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Pošaljite lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode zajedno sa običnim kućnim otpadom. Pravilnim odbacivanjem proizvoda spriječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i za zdravlje ljudi.

►lt - GAMINIO SUNAIKINIMAS

- Šis gaminys buvo sukurtas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų bei dalių, kurios gali būti perdirbtos arba panaudotos dar kartą.
- Kai gaminys yra pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio su ratukais ženklu, tai reiškia, kad gaminys yra saugomas pagal ES direktyvą 2012/19/UE.
- Prašome pasidomėti apie vietinę elektros ir elektronikos atliekų rūšiavimo sistemą.
- Laikykitės vietinių galiojančių taisyklių ir nemeskite senų gaminių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamai sunaikinę gaminį išvengsite galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

►lv - PRODUKTA IZNĪCINĀŠANA

- Šis produkts tika izveidots un ražots ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kas var būt savāktas un atkārtoti izmantotas.
- Kad pie produkta ir piestiprināts atkritumu tvertnes simbols ar rītiņiem, kas ir pārsvītrots ar krustu, tas nozīmē, ka produktu aizstāv Eiropas Direktīva 2012/19/UE.
- Lūdzam Jūs gūt informāciju par vietēju centru, kas savāc elektriskās un elektroniskā ierīces.
- Ievērot vietējās pastāvošās normas un neiznīcināt vecus produktus, kā parastus mājas atkritumus. Produkta pareizā iznīcināšana palīdz izvairīties no iespējamām negatīvām sekām vides un cilvēku veselībai.

►et - TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

- See toode on projekteeritud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida võib uuesti ringlusse võtta ja korduskasutada.
- Kui tootel on märk, millel on ratastega prügikast, millele on rist peale tõmmatud, tähendab see, et toodet kaitseb Euroopa direktiiv 2012/19/UE.
- Palun tutvuge kohaliku elektri- ja elektroonikatoodete lahuskogumise süsteemiga.
- Täitke kehtivaid kohalikke õigusnorme ning ärge visake vana toodet olmejäätmete hulka. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonna ja inimeste tervisele.

►ro - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

- Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite.
- Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2012/19/UE.
- Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.

►sk - LIKVIDÁCIA VÝROBKU

- Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.
- Ak je na výrobku symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na výrobok sa vzťahuje Európska Smernica 2012/19/UE.
- Informujte sa o miestnom systéme pre oddelený zber elektrických a elektronických výrobkov.
- Dodržujte miestne predpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia výrobku pomôže predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

► bg - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

- Това изделие е проектирано и произведено с материали и компоненти от високо качество, които могат да се рециклират или използват повторно.
- Когато на някое изделие е поставен символ с бидон на колелца, маркиран с хикс, това означава, че изделието е защитено съгласно Европейска Директива 2012/19/UE.
- Моля да се информирате относно местанат система за разделно изхвърляне на електрически и електронни изделия.
- Спазвайте действащите местни нормативи и не изхвърляйте изделията, заедно с нормалните домакински отпадъци. Правилното изхвърляне на изделията, помага за избягване на възможни отрицателни последици, за здравето на хората и за опазване на околната среда.

► uk - УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

- Цей виріб був спроектований і вироблений з використанням високоякісних матеріалів і комплектуючих, які можуть бути повторно перероблені і використані.
- Якщо на виріб нанесено символ перекресленого бака з колесами для сміття, це означає, що виріб відповідає Директиві Європейського Союзу 2012/19/UE.
- Просимо ознайомитися з інформацією щодо місцевої системи роздільного збору сміття для електричного і електронного обладнання.
- Дотримуйтеся чинних місцевих правил і не викидайте старі вироби до звичайних побутових відходів. Правильна утилізація виробу допомагає уникнути можливих негативних наслідків для довкілля і здоров'я людей.

► bs - ODLAGANJE PROIZVODA

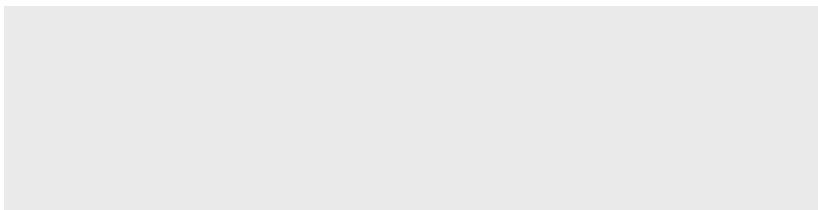
- Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden korištenjem materijala i komponenata visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti.
- Kada se na ovaj proizvod postavi simbol prekrižene kante /obilježene krstom na točkovima, to znači da je proizvod podložan Evropskoj Direktivi 2012/19/UE.
- Molimo Vas da se informirate o lokalnom sistemu diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode u obični kućanski otpad. Pravilno odlaganje proizvoda pomaže i onemogućuje negativne posljedice za zdravlje ljudi i okoliša

► el - ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
- Όταν ένα προϊόν είναι συνδεδεμένο με το σύμβολο του διαγεγραμμένου τροχοφόρου σημειωμένο με ένα σταυρό, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/UE.
- Σας συνιστούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
- Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα στα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διάθεση του προϊόντος βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για την υγεία του περιβάλλοντος και του ανθρώπου.

► zh - 弃置旧的产品

- 该产品是由高质量的原材料和零配件生产而成的，可以进行回收再利用
- 当这个标识标签出现在产品上时，它表明这个产品符合 European Directive 2012/19/UE 标准。
- 请熟知产品实际使用地关于处理废弃的电子元器件的相关法律规定。
- 请严格根据当地法规处理废弃的产品和包装，并确保不和生活垃圾混装。正确的处理方式可以避免对环境和人体健康产生的潜在威胁。



Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), ITALY

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), ИТАЛИЯ

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądk, POLAND

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, ПОЛЬША

Dantherm SAS

23 rue Eugène Hénaff - CS 80010
69694 VENISSIEUX, Cedex, FRANCE

Dantherm SAS

23 ул. Евгения Хенаффа – ЦС 80010
69694 ВЕНИСЬЕ, Цедекс, ФРАНЦИЯ

Dantherm LLC

ul. Transportnaya 22/2,
142802, STUPINO, Moscow region, RUSSIA

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, 22/2,
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, CHINA

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, КИТАЙ

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas, Madrid, SPAIN

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108
Алкобендас, Мадрит, ИСПАНИЯ



Recycling



ENVIRONMENTAL PROTECTION: Please recycle any unwanted materials as opposed to disposing them as general waste. It is recommended the original is retained and used to store the product when not in use for prolonged periods of time. If this is not applicable ensure the materials are sorted and recycled in accordance with local regulations.



SPECIFICATION CHANGE: It is our policy to continually improve products to ensure these meet the rigours of the industry we serve. Therefore, as such we reserve the right to alter specifications, data, components & parts with-out prior notice.

WARRANTY: Please refer to the manufactures terms & conditions.

IMPORTANT: No liability will be accepted for the incorrect use of this product.

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE

📞 Nottingham: 0115 946 1988 • London: 0208 830 3333 ✉ Nottingham: sales@hscgroupuk.co.uk • London: sean@hscgroupuk.co.uk 🌐 www.hscgroupuk.co.uk

The Hire Supply Company Terms & Conditions Apply At All Time E&OE